



**KNJIGE**, objavljeno u 21:02h, 12.10.2012.g

[inShare](#)

**NAJVEĆI U RH**

## Sa(n)jam knjige se održava po 18. put: Tema je Mediteran

*Programski odbor sajma iščitao je temu kao susret dvaju obala: turske i talijanske, kao susret suvremenih literarnih scena Turske i Italije.*



Autor: PolitikaPlus

**Sa(n)jam knjige u Istri najveći je festival knjige i autora, najveće okupljalište hrvatskih nakladnika i ujedno najposebniji sajam knjiga u Hrvatskoj. Utemeljen je 1995. godine, kao neovisni kulturološki projekt nekolicine kreativaca i ljubitelja knjige iz kulture pulske knjižare Castropola. Dakle, ove će godine proslaviti punoljetstvo, 18-u obljetnicu postojanja.**

**Pulski festival knjige postao je cijenjen izvan granica Hrvatske zahvaljujući nsvakidašnjoj, mediteranskoj opuštеноj atmosferi, posebnim, originalnim programima i po autorima svjetskog značaja koji su na njemu nastupili**

Novinari su ga proglasili "hrvatskim Leipzgom", autori "Sajmom s ljudskim licem", a mnogobrojna publika "najoriginalnijom književnom manifestacijom u Hrvatskoj". Međunarodno priznat i poznat, postao je mjesto na kojem se okuplja hrvatska, regionalna, ali





jednako tako i europska knjižna i književna elita. Pulski festival knjige postao je cijenjen izvan granica Hrvatske zahvaljujući nesvakidašnjoj, mediteranskoj opuštenuj atmosferi, posebnim, originalnim programima i po autorima svjetskog značaja koji su na njemu nastupili.

Svake godine Sajam posjećuje i njegove programe prati više od 60.000 ljudi i po toj broji Sajam je najposjećenija kulturna manifestacija u Istri u zimskom periodu i najposjećenija književna manifestacija u Hrvatskoj. Prema broju nakladnika, sajamskih događanja, pratećih i popratnih programa pulska je Sajam, uz Zagrebački Interliber prvi u Hrvatskoj:

- preko 300 hrvatskih i inozemnih nakladnika izlažu više od 20.000 naslova knjiga na policama pulskoga Sajma,
- svake godine u programima sudjeluje više od 200 autora: književnika, urednika, prevoditelja, knjižničara, glazbenika, glumaca, likovnih umjetnika...
- u desetak dana trajanja Sajma ponudi se od 80 do 100 događaja: prezentacija knjiga, predstavljanje autora, okruglih stolova, simpozija, panel diskusija, izložbi, koncerata, performansa, kazališnih predstava...

Sa(n)jam knjige u Istri, održava se tradicionalno krajem godine, početkom prosinca. Ove godine, po 18. put, održat će se od 30. studenog do 9. prosinca. Izlagački prostor i središte Sajma pomalo je neuobičajeno, umjesto u sajamskim halama knjige su izložene, a središnji se programi festivala odvijaju, u secesijskoj austrougarskoj palači Marine Kasino, danas Dom hrvatskih branitelja. Pored glavnoga sajamskog prostora tu su i tradicionalne pozornice festivalskih događanja: Galerije Cvajner i Makina, Istarsko narodno kazalište - Gradsko kazalište Pula, Multimedijalni centar Luka, Filozofski fakultet, rok klub Uljanik, Zajednica Talijana – Circolo... U deset sajamskih dana, Pula, najveći grad Istre i cijeli istarski poluotok potpunoma živi uz i za Knjigu, a pulska kulturna prostora postaju festivalske pozornice.

*Sa(n)jam knjige u Istri, održava se tradicionalno krajem godine, početkom prosinca. Ove godine, po 18. put, održat će se od 30. studenog do 9. prosinca. Izlagački prostor i središte Sajma pomalo je neuobičajeno, umjesto u sajamskim halama knjige su izložene, a središnji se programi festivala odvijaju, u secesijskoj austrougarskoj palači Marine Kasino, danas Dom hrvatskih branitelja*

Pulska je Sajam najveća je medijska atrakcija kad je riječ o knjižnim i književnim manifestacijama u Hrvatskoj. Osim hrvatskih novinara, Sajam sustavno prate medijske kuće iz regije (Srbije, Slovenije, Bosne i Hercegovine i Crne Gore), te njemački, austrijski, češki, poljski i talijanski novinari u kulturi.

Lani je Sajam pratilo više od 50 akreditiranih predstavnika medija iz Hrvatske i inozemstva a sajamska su događanja i brojne programe iscrpno popratile nacionalne i lokalne TV kuće, nacionalni i lokalni dnevni tiskani mediji i tjednici, nacionalne i lokalne radio postaje te domaći i inozemni internetski portali. Kao grubo pokazatelj, samo kada je riječ o tiskanim medijima, o prošlogodišnjem je Sajmu i temama vezanim za Sajam objavljeno je više od 470 članaka od čega 230 njih za vrijeme i neposredno nakon održavanja samoga Sajma.

Prošle je godine samo HTV snimio i emitirao u svojim informativnim emisijama i emisijama za kulturu sa Sajma više od 3 sata programa Inače, s pulskog sajma emitirano je sveukupno na hrvatskim televizijama više od 4 sata vijesti, reportaža izvještaja i posebnih emisija. Web





stranice Sajma knjige posjetilo je, samo u studenom i prosincu više od 40.000 posjetitelja.

Sa(n)jam knjige u Istri odredio se kao profilirani Festival autora i nakladnika koji svake godine određuje posebnu temu kao polazište i središte programa Sajma. Značajnije teme koje su prijašnjih godina obilježili pojedine Sajmove bile su: Moć žene i književno stvaranje, Pisac kao putnik, Krimiće, Poezija, Drugi Balkan, Literarni nomadi Knjiga i film, Drama identiteta, identitet drame...

Uz tematsko opredjeljenje Sa(n)jam knjige u Istri svake godine želi na neki osobiti način predstaviti i upoznati posebnu regiju i njezin kulturni milje. Tako smo upoznali Češku, Slavoniju, Dalmaciju, Crnu Goru...

Pulski je Sajam međunarodno poznat kao mjesto na kojem se svake godine uz najznačajnije hrvatske autore okuplja i regionalna ali jednako tako i europska književna elita.

Najznačajniji gosti Sajma proteklih godina bile su velike zvijezde poput: Umberta Eca, Orhana Pamuka, Kennetha Whitea, Irwina Welsha, Tess Gallagher, Michala Viewegha, Jiřia Menzela, Claudia Magrisa, Dacie Maraini, Andreaj Kurkova, Andrea de Carla, Erike Fischer, Pétera Esterházya, Dušana Makavejeva, Zeruye Shalev...

Nagradu Kiklop koja je utemeljena na Sajmu 2004. godine mogli bi nazvati i "hrvatski knjižni Oskar", ne samo zbog niza kategorija u kojima se ova nagrada dodjeljuje već i zbog nevjerojatne pozornosti koju izaziva kako kod struke tako i kod medija i čitalačke publike. U vrijeme Kiklopa cjelokupna hrvatska književna i nakladnička scena susreće se u Puli. Iznimna medijska pozornost, okupljanje cjelokupne struke i velika pompa koja se stvara oko Kiklopa čini ovu knjižnu nagradu koja se u 13 kategorija dodjeljuje izdavaćima i autorima posebnim događajem unutar Sajma. Nagrada Kiklop uvijek je vrhunac sajamskih događanja. Najslavniji dobitnik nagrade Kiklop turski je književnik Orhan Pamuk koji je Kiklopa dobio dvije godine prije Nobelove nagrade.

Tema Sajma je Mediteran, koju je Programski odbor sajma iščitao kao susret dvaju obala: turske i talijanske, kao susret suvremenih literarnih scena Turske i Italije, susret (a ne sukob) dvaju kultura istoga mora.

Turski program koji smo nazvali „Bijelo i Crno more“ (tur. Akdeniz ve Karadeniz), Sajam radi u suradnji s odsjekom Turkologije Filozofskog fakulteta u Zagrebu (profesorima Ekremom Čauševićem, Martom Andrić i Azrom Abadžić Navaey) te literarnim agenticama iz Turske, Nermin Mollaoglu (Kalem Agency) i Ayser Ali (Lir Agency). Naime, turski naziv za Mediteran je Bijelo more.

Poseban dio programa čini Ahmet Hamdi Tampinar, legendarni istambulski pisac, kojemu će na pulskom sajmu biti predstavljene dvije knjige prevedene na hrvatski jezik: „Institut za ugadanje satova“ (Fraktura,Zagreb) i „Pet Gradova“, knjiga koju su preveli studenti Turkologije pod mentorstvom Marte Andrić i to posebno za ovogodišnji Sajam, a objavit će je nakladnička kuća Antibarbarus zajedno sa Sa(n)jam knjige u Istri.

Bogata turska suvremena književna scena, nažalost, malo je poznata u Hrvatskoj. Orhan Pamuk jedan je od načitanijih i najvoljenijih stranih pisaca u Hrvatskoj, ali o ostalim turskim piscima (iako su neki u posljednje vrijeme prevedeni), gotovo se ništa ne zna.

Evidencijski broj / Article ID: 13110075  
Vrsta novine / Frequency: Dnevna  
Zemlja porijekla / Country of origin: Hrvatska  
Rubrika / Section:



Upravo ovim programom želimo hrvatsku javnost upoznati s vrlo zanimljivom turskom literarnom scenom, a hrvatske izdavače, kao i izdavače iz regije potaknuti na šire prevođenje suvremene turske literature.

### **Tema Sajma je Mediteran, koju je Programski odbor sajma iščitao kao susret dvaju obala: turske i talijanske, kao susret suvremenih literarnih scena Turske i Italije, susret (a ne sukob) dvaju kultura istoga mora**

Svoje sudjelovanje na Sajmu već su potvrdili najznačajniji predstavnici suvremene turske literarne scene : Ayfer Tunc, Nedim Gursel, Emrah Serbes, Murat Uyrukulak i Ece Temelkuran.

Dogovoreno je i da će u Puli gostovati izložba legendarnog turskog majstora umjetničke fotografije Ari Gulera. Poznati i nagrađivani redatelj Mauricio Ferlin snimit će za ovu priliku kratki film o Ari Guleru koji će se prikazati prigodom otvaranja izložbe u Puli (Muzejsko-galerijski prostor Sveta Srca) i Zagrebu (Klovičevi dvori), a u pregovorima smo s Hrvatskom televizijom o prikazivanju u terminu uoči Sajma.

Uz predstavljanje autora, predstaviti ćemo i Pamukov Muzej nevinosti, koji je nedavno otvoren u Istanbulu te dio suvremene umjetničke scene Turske, one koja se odnosi na film i glazbu. Planiramo prikazati filmove poznatih turskih scenarista i režisera, primjerice, Nuri Bilge Ceylan, Zeki Demirkubuz, Semih Kaplanoğlu, Nezih Ünen, te pozvati nekoga od njih na sajam) i koncert jedne od suvremenih turskih grupa koje obrađuju tradicionalnu glazbu (primjerice, Neziha Ünena s njegovom grupom, Erkana Oğura, Yansimalar).